This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Digitized by Google

George Fortescue Wilbraham.

Digitized by Google

Digitized by Google

Ly. 0

416

of the [illegible] interest

f

Digitized by Google

DA
247
F3
A53

Digitized by Google

Digitized by Google

TRANSCRIPT

OF

TWO ROLLS,

CONTAINING AN

INVENTORY OF EFFECTS

92799

FORMERLY BELONGING TO

SIR JOHN FASTOLFE.

COMMUNICATED TO THE SOCIETY OF ANTIQUARIES,

By THOMAS AMYOT, Esq. F. R. S.
FELLOW AND TREASURER OF THE SOCIETY OF ANTIQUARIES.

IN A LETTER ADDRESSED TO

THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF ABERDEEN, President.

FROM THE

ARCHAEOLOGIA,

VOL. XXI.

LONDON:
PRINTED BY J. NICHOLS AND SON, PARLIAMENT-STREET.

1826.

Digitized by Google

Digitized by Google

TRANSCRIPT OF TWO ROLLS,

CONTAINING AN

INVENTORY OF EFFECTS

FORMERLY BELONGING TO

SIR JOHN FASTOLFE.

James-street, Westminster, 19 May, 1825.

MY LORD,

BY the kindness of the present possessor, Andrew Fountaine, Esq. of Narford, I am enabled to lay before the Society of Antiquaries a domestick Record, which will probably be considered as having a legitimate claim to their attention. It is an Inventory of the Effects of Sir John Fastolfe, who stands enrolled among the heroes of Agincourt, and obtained still further renown as a brave and successful commander in the French wars of Henry the Sixth. His name, however, is now perhaps better remembered by its near resemblance to the fictitious one which Shakspeare bestowed on the wittiest and most delightful character of the comic Stage. This resemblance indeed, which, whether accidental or otherwise, has given rise to much fruitless controversy, begins and ends with the name, for the gravity of Sir John Fastolfe appears to have been as remarkable as his courage, prudence, piety, and hospitality.

The two ancient parchment Rolls, from whence the present transcript was made, were originally in the possession of Blomefield, the Historian of Norfolk. They appear to have escaped the vigilant researches of Sir John Fenn, by whom they would otherwise have been published, as suitable illustrations of the Paston Letters, nor are they to be found in the recently printed supplemental volume of that singularly curious and

Digitized by Google

amusing Collection. But a report of their having been preserved among the old family writings is noticed in the Life of Fastolfe, written originally by Oldys for the Biographia Britannica, and greatly enlarged from documentary authorities by Mr. Gough. His additions indeed, though printed, were never published, but the sheets have been placed in my hands through the kindness of Mr. Ellis. From one of Mr. Gough's notes, it appears, I think, that he had seen the inventory, which might have fallen into his possession with Blomefield's other collections, though it is not noticed in the printed catalogue of his topographical bequests to the Bodleian Library.[a] But whatever may have been the fate of the original Rolls after Blomefield's death, their absence or loss, as far as the present purpose is concerned, would call for very little regret, since the autograph attestation of that diligent writer, affixed to the copy now before us, will amply vouch for the laborious and exact fidelity of the transcription. It was made by him, in the year 1744, for Sir Andrew Fountaine, whose fine library and very valuable collection of works of art have been carefully, and I might almost add, piously preserved, in the family mansion at Narford, by his two successors, as memorials of that elegant and correct taste for which in his day he appears to have been justly celebrated.

Interesting as this Record must be considered, from its exhibiting very minute particulars of the furniture, plate, wardrobe, and entire personal property of a highly distinguished English Gentleman of the fifteenth century,[b] and desirable as it may be that we should avail ourselves of Mr. Fountaine's obliging permission to print it among our Transactions, it must be obvious that its length and the minuteness of its details render it unsuitable to be read to the Society. I am inclined to believe, however, that a short summary of its contents may not be wholly unacceptable.

[a] Since the above was written, Dr. Bliss, after an obliging search made at my request, among Blomefield's papers in the Gough Collection, has assured me that the original Rolls in question are not to be found among them.

[b] In Strutt's Horda (vol. iii. p. 63 et seq.) some Inventories of the time of Henry the

Digitized by Google

The first class of property described consists of Coin in gold and silver, amounting in the whole to £2,643. 10*s*., which certainly in those days must have been a sum of no inconsiderable value. Part of this was found in Fastolfe's houses in Caister and London, but the greater portion of it, exceeding £2,000, had been deposited by him in the Abbey of St. Bennet of Hulme, which afterwards became the place of his burial. This mitred Abbey, which owed much to his pious munificence, was, as it is well known, left undissolved at the Reformation, and now forms a part of the possessions of the Bishop of Norwich, its Lord Abbot, as he is sometimes still designated. The money had been undoubtedly placed there for safe custody, the sanctity of monastick walls being in that age deemed a sufficient protection against depredators.

Sir John Fastolfe's plate is next described, and it will give some idea of the magnificence of his castellated mansion at Caister near Yarmouth, when it is stated, that it contained, besides some gold plate, not fewer than 13,400 ounces of silver! The venerable walls of this castle still present a picturesque ruin near the banks of the Bure, and it may give additional importance to it, as well as to the Inventory before us, to remark that Fastolfe had the royal licence to employ five vessels in bringing over materials for building and furnishing it.[c] Besides the plate at Caister, more than 3,000 ounces were deposited by him, probably for the reason before assigned, at St. Bennet's Abbey, and a quantity exceeding 2,500 ounces had been removed from Caister to his town mansion at Bermondsey. Many of the articles appear to have been of a rich and massive description; such, for instance, as a Salt-

Eighth, are described and quoted, but they will be found much inferior in interest to that under consideration. The Inventory of Effects at Skipton Castle, printed in Whitaker's Craven, was taken in 1572, more than a century after Fastolfe's, and that given by Mr. Gage, in his elegant History of Hengrave, bears the date of 1603.

[c] The Royal Licence for this purpose is preserved in Rymer's Fœdera, vol. xi. p. 44. The object is described "pro expeditione operationum suarum ædificationis & *stuffuræ* hospitii sui," and the vessels which Fastolfe was allowed to employ, are oddly designated "duas naves vocatas *Playtes*, quandam navem vocatam *a Cogship*, unam aliam navem vocatam *a Farecoft*, necnon duas *Balingeras*."

Digitized by Google

cellar "like a *Bastell,* alle gilt with roses," weighing 77 ounces, and another of greater bulk, "gilt with many windowes;" a spice plate of 110 ounces, "well gilt like a double rose," with Fastolfe's "helmet and rede roses of his arms," and four "cuppes gilt like founteyns, with one columbine floure enameled in the myddes." The heaviest article is a flagon weighing 368 ounces, which, when filled according to the measure of Fastolfe's hospitality, would in these "degenerate days," hardly be raised or circulated on the board without some difficulty.

The Chapel, also, of the mansion appears to have been well furnished with suitable plate, of a costly and curious kind.

The second Roll commences with an ample wardrobe, so minutely described as to furnish the artist and antiquary with a rather acceptable addition to our stock of information respecting the costume of the later Plantagenet reigns. It is classed with systematic precision under the heads, *Togæ*, *Tunicæ*, and *Capucia*, and the great proportion of velvet of which the dresses were composed shews them to have been of no light description.

Next follows a list of "clothis of arras and of tapstre worke." With the exception of two pieces, pourtraying the Assumption and the adoration of the Shepherds, the subjects are either of a familiar or romantic kind. Hawking, hunting, and duck-shooting, come in for their share of celebration; but we meet also with a "cloth of nine conquerors;" and another of the siege of Falaise. Nor should I omit to notice a "geyaunt beryng the legge of a bere in his honde," and a gentlewoman *harping* by a castle.

This list is succeeded by one of "Canvass in the Wardrop, and fyne lynen and clothe of divers sortes." It would appear from the abundant supply of clothing materials given under this head, that it was the practice in houses remote from the metropolis, to hoard up large stores of such articles in readiness for use.

The furniture of all classes is next described, in the order of the respective rooms in which it was arranged. Among the articles in the Steward's-room, I find "three grete brass pottys of *Frenche* making," and "four chaferne's of the *Frenche gyse* for sewys." There is also a

Digitized by Google

" fountayne of latyne to sette in pottys of wine." It is evident, therefore, that French fashions, and many of the luxuries which are now prevalent, were then equally prized. Not only featherbeds are found in most of the chambers, even down to the porter's, but pillows of down and of lavender appear in all the principal ones, except that occupied by Sir John Fastolfe. The old warrior himself, however, did not disdain to repose on a feather-bed, covered with blankets of fustian. The cook slept under a coverlet of roses and blood-hounds' heads.

At the castellated abode of so distinguished a commander, the catalogue of armour may be expected to be copious, and in attempting to illustrate and explain it, I have been obligingly promised the valuable assistance of Dr. Meyrick. The great hall was furnished with eleven cross-bows, a boar-spear, and a target; and the winter-hall was decorated with a cloth of arras of the " Morysch," or, as Blomefield interprets it, the Morris dance. This etymology, though disputed by Strutt,[d] has been sanctioned by the authority of Mr. Douce.[e]

It is remarkable that, in a mansion so celebrated for its hospitalities, the cellar should be found to contain only two pipes of red wine, and none of any other description. The buttery had its gallon pots, and pottles of leather, with two " grete and hoge botellis." It had besides, some plate not before described, including six " chacyd pecys gilt by the bordurys with the *towche of Parice.*"

After describing the contents of the chapel, bakehouse, brewhouse, kitchen and larder (each of which may deserve some attention), the copy of the Inventory is closed with Blomefield's attestation of its fidelity.

I cannot conclude this summary without adverting to what may appear a remarkable omission. I allude to the absence of books of every description. The Inventory, it is true, bears date a few years before the introduction of printing in England. Still it might have been expected that an extensive library of manuscript volumes would

[d] Sports and Pastimes, p. 207, edit. 1810. [e] Illustrations of Shakspeare, vol. ii. p. 433.

Digitized by Google

have been found in the mansion, in addition to two Missals, a Psalter, and a Martyrology,[f] which are noticed among the furniture of the chapel. Had no classics appeared, we might yet have looked for stores of Divinity, both scholastick and practical, as well as for the popular native poetry of Chaucer, Gower, and Lydgate, and for no inconsiderable supply of French Chronicles and Romances; the probable acquisitions of the continental warfare in which Fastolfe had been so long engaged. His learned Secretary, William of Worcester, whose studies he encouraged, and whose chamber is noticed in the Inventory, does not seem to have directed his patron's taste to the acquirement of a library, though in his own person he engaged in the pursuit of books with the ardour of a modern Bibliomaniac. It appears, indeed, from a passage in one of the Paston Letters, that Worcester was as eager to procure a good book of French or of Poetry, as his master, Fastolfe, was to purchase a fair manor.[g] Another letter in the same collection shews that the secretary had obtained possession of two volumes which had belonged to his patron, though they are not described in the present Inventory, one of them a Chronicle of Jerusalem, and the other a History of Fastolfe's own military achievements.[h] On the whole, it is probable that Sir John, while he was a liberal benefactor to Magdalen College at Oxford, as well as to the Sister University, contented himself, as his contemporaries of high rank probably did, with promoting literature by his bounty, without partaking of its enjoyments.

I have the honour to be,

My Lord,

Your Lordship's most obedient, humble servant,

THOMAS AMYOT.

The Earl of Aberdeen, K. T. President.

[f] Or Obituary. See Mr. Gage's explanation in a note on this article.

[g] Paston Letters, vol. i. p. 173.

[h] Ibid. vol. iv. p. 79.

Digitized by Google

[The following pages contain the *entire* Inventory, as transcribed by Blomefield. In attempting to illustrate it by explanatory notes, and by the interpretation of obsolete or obscure words, I have thankfully availed myself of the friendly and valuable aid of Dr. MEYRICK, Mr. GAGE, Mr. MARKLAND, and Mr. PALGRAVE, to whose names I have very great satisfaction in being permitted to add that of Mr. DOUCE. The reader, however, will still perhaps find much that may seem to require elucidation or correction. I can only entreat his candid appreciation of the difficulties which have attended my undertaking. EDITOR.]

MEMORANDUM.

" That here aftir foloweth an Inventarye of the Gold and Silver in Coyne and Plate and othir godes and catells that sumtyme were Sir John Fastolfs, knyght, whiche the said Sir John Fastolf gaf to John Paston, squier, and Thomas Howys, clerk, of trust and confidence that the same godes shuld the more saufly be kept to the use of the said Sir John duryng his lif, and aftir his decesse to be disposed in satisfiyng of his duetees and dettes to God and Holy Chirche, and to all othir, and in fulfillyng and execucion of his Legate, last Wille and Testament, withoute eny defraudyng of the said Holy Chirche, or of eny Creditours or persones."[i]

	l	l	xx	li	s	d
Ffirst. In goold and silver, founden in th' Abbey of Seynt Benet[k] aftir the decesse of the said Sir John Fastolf	m.	m.	iiij.	xiij.	iij.	iiij.

i The disputes and difficulties which arose in the execution of Fastolfe's will, form the subject of many of the letters in the Paston Collection. A copy of the will, in the original Latin, has been obligingly placed in my hands by Mr. Fountaine. It is, however, obviously incorrect and imperfect. An English translation of it was printed by Mr. Gough in his notes on Oldys's Life of Fastolfe, in the Biographia Britannica.—ED.

k Sc. of Holme in Norfolk, where Sir John lies buried.—BLOMEFIELD

Digitized by Google

Item. founden atte Castre[l]	ll s d lxj. vj. viij.
Item. receyved atte Bentlee by the handes of William Barker in money by him receyued of John Hevynton	ll xx.
Item. receyued atte London[m] . . .	ll ll cccc. lxix.
Summa . .	ll ll ll s m.m. dcxliij. x.
	in coyne.
Ffirst, two peces of golde weiyng . . .	xlviij unces.
Item, two Ewers of golde, weiyng . .	xxvij unces.
Item one Flaget[n] of silver, weiyng . .	xxxviij unces.
Item ij Prickettys[o] of silver, weiyng . .	xxvij. unces. & dī.
Sum[a] of golde .	lxxv. unces.
And of silver .	lv. unces.
Item. iij Chargeours of silver, weiyng . .	xx vij. iij. unc[s].
Item xij Platers of silver, weiyng . . .	xx lx. ix. unc[s].
Item xij Dishes of silver, weiyng . .	xx vij. viij. unc[s].
Item xij Sausers of silver, weiyng . .	xx iiij. xv. unc[s].
Summa . .	c v. lxxv. unc[s].

[l] Where his country-house was.—Blomefield.

[m] At his city-house.—Ibid. It is remarkable that no notice is taken in this Inventory of the furniture and effects in Sir John Fastolfe's house at Norwich, of which some curious relics were preserved till the present century.—Ed.

[n] Probably a flasket or small flagon.—Ed.

[o] Spikes to hold candles, in oppositon to sockets. Mr. Douce refers me to the following article in Promptuarium Parvulorum. "Pryket of a candell weyke, *Faga*." He adds that *Faga* is not found in any Latin glossary that he has yet examined. Mr. Palgrave, on the authority of a passage in "Spectacle de la Nature," observes, that some candles were formerly made with hollow bottoms, in order to be fixed on spikes. And Mr. Gage remarks, that in the Stafford Household Book, 23 Hen. VII. the liveries from the Chandlery consist of sises, quariars, and *prikets*, whence he infers that the name became applied both to this species of candle, and to the staff or spiked stand on which it was placed.—Ed.

Digitized by Google

Item, xij flat peces bolyond[p] in the bothom weiyng $^{xx}_{viij}$. ix. unc^{s}.
Item, vj. Bolles, with oon coverac le[q] of silver, the egges gilt, with my maisters helmet enameled in the myddes, weiyng . . . . . $^{xx}_{viij}$. iiij. unc^{s}.
Item, a Candilstick, a Pricket, and ij Sokettys of silver, weiyng . . . . . xvij. unc$_{s}$.
Item, ij Potell Pottes of silver, wrethyn, the verges gilt with braunches enameled with j tree in y^{e} lyddys, weiyng . . . . . $^{xx}_{vj}$. xij. unc^{s}.
Item ij Gallon Pottes of silver, wrethyen, the verges gilt, enamelled in the lyddes with iij flours, weiyng . . . . . $^{xx}_{xj}$. ix. unc^{s}.
Item, j Roste Iren,[r] with vij staves and j foldyng stele of silver, weing . . . . . lxxiij. unc^{s}.
Item, ij Flagons of silver, with gilt verges, and the cheynes enameled in the myddes, with j hoke, weiyng . . . . . $^{c}_{ix}$. unc^{s}.

Summa . . $^{xx}_{ix}$. lxiij. unc^{s}.

Item, a Saltsaler like a bastell,[s] gilt with roses, weiyng lxxvij. unc^{s}.
Item, a paire of Basyns, alle gilt, with an antelope[t] in the myddys, weiyng . . . . . $^{xx}_{xj}$. unc^{s}.
Item, ij Ewers gilt, pounsed with flowers and braunches, weiyng . . . . . xxxix. unc^{s}.
Item, j Spice Plate, well gilt like a double rose, my

[p] Bulging, as Mr. Douce observes, i. e. raised, or embossed.—Ed.

[q] A cover or lid.

[r] It is not easy to guess at the construction of the roasting or toasting-iron here mentioned; but such an instrument of silver, weighing 73 ounces, must have been a culinary utensil of rather a splendid description.—Ed.

[s] A small tower.—Dr. Meyrick.

[t] Mr. Gage remarks that the antelope here noticed, and the columbine flower described in the next page, are badges of the house of Lancaster and of Margaret of Anjou.—Ed.

Digitized by Google

maister's helmet in the myddes, with rede roses, of my maister's arms, weiyng . . . . xx v. x. unc^{s}.

Item, ij Galot Pottes[u] alle gilt enameled in the crownes with violet floures, weiyng . . xx x. xiij. unc^{s}.

Item, vj Bolles with oon coveracle, gilt, with my maisters helmet enameled in the myddes, weiyng xx viij. vj. unc^{s}.

Item, j Stondyng Cup, all gilt, with a coveracle, with my maister's helmet enamyled in the myddes, weiyng . . . . . xlj. unc^{s}.

Item, another Cuppe of the same facion all gilt, weiyng . . . . . xlij. unc^{s}.

Item, iiij Cuppes gilt like founteyns with j columbyne floure enameled in the myddes, weiyng xx iiij. xvj. unc^{s}.

Summa . . . DCCCC. lxv. unc^{s}.

Item, one grete flagon with stuf thereyn, weiyng xx xvij. xj. unces.

Summa . . . ccc. lj. unces.

Item, vj Platers, weiyng . . . . . xx vij. vnces.

Item, xiiij Dishes, weiyng . . . . xx ix. vnces.

Item, xij peces of diverse sortes, weiyng . xx vij. xiij. vnces.

Item, ij grete Galon Pottes, playn, with gilt verges, my maister's helmet in the kever,[x] weiyng . xx xij. xij. vnces.

Item, j paire Basyns, the verges gilt, Harlyng's[y] armes in the bottom, weiyng . . . . xx v. xv. unces.

Item, ij Quart Pottes with gilt verges, with the same armes in the lydde, weiyng . . lxx. unces.

Item, ij Ewers, the oon dī gilt, and the othir the bordures gilt, weiyng . . . . . lj. unces.

[u] Mr. Douce thinks this should be *galon*. See below.—Ed.

[x] Cover, still pronounced *kever*, or *kiver*, in the provincial dialect of Norfolk.—Ed.

[y] Sir Robert Harling, of East Harling, in Norfolk, was Fastolfe's companion in arms during the English wars in France, and was killed at Paris in 1435.—Ed.

Digitized by Google

Item, j Spice Plate dĩ gilt, my master's terget[z] enamyled in ye myddes, weiyng . . . lxxj. vnc[s].

Sum[a] . . . DCCCCC[a] xxxij. vnces.

Item, j stondyng Cup̃ gilt, with j kever with j rose in the toppe, weiyng . . . . . xl. vnces.
Item, anothir Cuppe of ye same facion, gilt, weiyng xlj. vnces.

Sum[a] . . . iiij[xx]. j. vncez.

Item, three grete chargeours, weiyng . . vij[xx] ij. vnc[s].
Item, xij platers, weiyng . . . . xj[xx]. xij vnces.
Item, xij dishes, weiyng . . . . ix[xx]. viij. vnces.
Item, xj Sausers, weiyng . . . . lxxvj. vnces.

Sum[a] . . . DCXXXviij. vnces.

Item, j paire Basyns with gilt verges, and j rose with my maister's helmet enameled and gilt, in the myddes, weiyng . . . . . viij[xx]. vj. unces.
Item, ij Ewers gilt and enameled in lyke wise, weiyng . . . . . lxxv. unces.
Item, xij flatte peces pounsed[b] in the bottom, the verges gilt, sortely, weiyng . . . vij[xx]. xvj. vnces.
Item, j Spice Plate dĩ gilt, wrethyn, weiyng lxxij. vnces.
Item, vj Bolles with oon Kever, the verges gilt, my maister's helmet in the myddes, weiyng viij[xx]. iiij. vnc[s].
Item, ij grete Pottes, eche of a galon, wrethyn, the verges of bothe gilt, with popy leves, with j tre leved roses in the lidde, enameled, weiyng xj[xx]. xvj. vnces.
Item, ij Potelers, with gilt verges enameled in the liddes, weiyng . . . . . iiij[xx]. ix. vnc[s].

[z] Circular shield.—Dr. Meyrick
[a] [Ita.]—Blomefield.
[b] Meaning, as Mr. Douce remarks, punched, i. e. hollowed.—Ed.

Digitized by Google

Item, ij Flagons with gilt verges, and the cheyne enameled in the myddes, weiyng . . . viij^{xx}. j. vnce.
Item, j Candelstik with j Priket and ij Soketts, weiyng . . . . . xvij. vnc^{s}.

Summa . . xj^{c}. xxxvj. vnces.

Item, j Salt Saler, with j kever, well gilt, with many wyndowes, weiyng[c] . . . . . iiij^{xx}. vj. vnc^{s}.
Item, vj Bolles, all gilt, with j kever, and rose in the toppe, eche enameled in the bottom with my maister's helmet, weiyng . . . . viij^{xx}. xj. vnc^{s}.
Item ij Galon Pottes, gilt playn, anameled in the lyddes with my maister's target, weiyng . vij^{xx}. xiiij. vnces.
Item, j stondyng Cup pounsed with floures, well gilt, weiyng . . . . . xlij. vnces.
Item, j gilt Cuppe stondyng covered, pounsed with j rose in the toppe, weiyng . . . xlvij. vnces.
Item vj Gobelettes wele gilt with j Columbyne floure, weiyng . . . . . vij^{xx}. vj. vnc^{s}.

Sum^{a}. . . . Dcxlj. vnc^{s}.

Chapell.

Item, vij Prikettes with gilt verges, weiyng . vj^{xx}. vj. vnces.
Item, ij stondyng Candel Stikkes with gilt verges, weiyng . . . . . iiij^{xx}. j. vnc^{s}.
Item, j Ship with gilt verges, weiyng . . ix. vnces.
Item, j Box, for syngyng brede,[d] weiyng . iiij. vnc^{s}.

[c] This large salt-cellar, and that before described to be like a "bastell," were probably used on the table as barriers between guests of superior and inferior rank, according to the well-known custom of our ancestors.—Ed.

[d] "Pain à chanter," i. e. the host or unleavened bread, consecrated by the priest *sing-*

Digitized by Google

Item, j Haly Water Stop with j Sprenkill, and ij Cruets, weiyng . . . . . xij. vnces.

S'm^{a}. . . . $\overset{xx}{\text{ciiij}}$. xij. vnces.

Item, j brode pryket alle gilt, weiyng . . xlv. vnces.

Item, j paire Basyns alle gilt, enameled in the bottom with roses, weiyng lx vnces . . lx. vnces.

Item, j Pix dī gilt, weiyng . . . . xxx. vnces.

Item, j Crosse all gilt, weiyng . . . xlj. vnces.

Item, j Ewer all gilt, weiyng . . . xvij. vnces.

Item, j Chalice alle gilt, weiyng . . . xxvij vnces.

Item, j lesser Chalice all gilt, weiyng . . xiiij. vnc^{s}.

Item, ij roses over gilt, waying . . . xv. vnces & dī.

Item, j image of Seynt Michell, weiyng . $\overset{xx}{\text{viij}}$. x. vnc^{s}.

Item, j image of oure Lady, and hir childe in hir armes, weiyng . . . . . $\overset{xx}{\text{v}}$. x. vnc^{s}.

S'm^{a}. . . . $\overset{c}{\text{v}}$. xxix. & dī. vnc^{s}.

Item, j grete Flagon, weiyng . . . . $\overset{xx}{\text{xviij}}$. viij. vnces.

Item, j almesse Dissh̄e, weiyng . . . $\overset{xx}{\text{vj}}$. xij. vnces.

Summa . . $\overset{c}{\text{D}}$. vnces.

ing. In the very curious Chapter "Of the negligences happening in the mass, and the Remedies," which is preserved only in His Majesty's copy of Caxton's "Doctrinal of Sapyence," I find a direction to the priest, "that if in the host be any form of flesh, or other form than bread, he ought not to use that host, but ought to *sing* again." Mr. Douce refers me to Queen Elizabeth's injunctions, (Wilkins's Concilia, vol. iv. p. 188.) where it is ordered, that the sacramental bread shall be "of the same fineness and fashion, though somewhat bigger in compass and thickness, as the usual bread and water heretofore named *singing-cakes*, which served for the use of the private mass." It was made into small round cakes, impressed with the cross. The iron instruments used for that purpose will be noticed hereafter, among the tools in the bake-house.—Ed.

Digitized by Google

Item, j Sensour of silver and gilt, weiyng .	xl. vnces.
Item, j Ship, weiyng	xviij. vnces.
Item, j Pece with j keil,[e] weiyng . . .	xx. vnces.
Item, j Gobelet gilt, weiyng . . .	xj. vnces.
Item, j stondyng Cup, with j kever, weiyng .	xij. vnces.
Sum[a]. . . .	c.j. vnc.
Item, iij grete Chargeours of oon sorte, weiyng	$\overset{xx}{xj}$. xviij. vnc[s].
Item, j chaufer[f] to sette upon a table for hote water, weiyng	$\overset{xx}{iiij}$. xiij. vnc[s].
Item, iiij holowe Basyns, wherof oon is bolyons, weiyng all	$\overset{xx}{x}$. xiiij. vnces.
Item, iij Botelles of oon sorte, weiyng . .	$\overset{xx}{vij}$. xiiij. vnces.
Item, vj grete peces of oon sorte, weiyng . .	$\overset{xx}{v}$. xvij. vnces.
Item, xij peces all of oon sorte, weiyng . .	$\overset{xx}{xj}$. xiiij. vnces.
Item, iij smale peces, weiyng . . .	xxv. vnces.
Item, j grete Bolle, with j kever, weiyng .	lxij. vnces.
Item, iij Gobelettes pounsed, weiyng . .	xiiij vnces & dĩ
Item, j powder Box, and j kever to j cup, weiyng	xxij. vnc[s].
Item, ij Basyns, the verges gilt with popy leves, enameled with my maister's helmet in the bottom, weiyng	$\overset{xx}{viij}$. ix. vnces.
Item, ij Ewer gilt, enameled in the same wise, weiyng	$\overset{xx}{iiij}$. vnces.
Item, iiij Ewers of the olde facion, weiyng .	lxxvij. vnces.
Summa . . .	$\overset{c}{xv}$xxij. vnc̃ & dĩ
Item, j litill flat pece, gilt, with j kever, weiyng	xxvij. vnces.

[e] The low, flat coal barges in use between Yarmouth and Norwich, are provincially called *keels*. As the preceding article represented a ship, this may have been in the form of one of the coal vessels here described.—Ed.

[f] Chaufer, Chaferne, or Chafron, a kettle or cauldron.

Digitized by Google

Item, j stondyng pece all gilte, with j kever, weiyng	xxxviij. vnces.
Item, j litill stondyng pece gilt, with j kever, weiyng	xxj. vnc^{s}. & dĩ
S'm^{a} . . .	$\overline{\text{xx}}$iiij. vj. vnc^{s}. & dĩ

Item, ... APUD SANCTUM BENEDICTUM.[g]

Item, ij Basyns with gilt verges and my maister's helmet in the botom with ij Ewers with gilt verges, and my maister's helmet on the lyddes, weiyng togider	cc. xxxj. vnces.
Item, iiij Prikettes with gilt verges, weiyng .	xxxj. vnces.
Item, ij lesser Prikettes, weiyng . . .	v. unc^{s}.
Item, j Basyn and j Ewer with my maister's armes in the botom, weiyng	lxiij. vnces.
Item, ij littill Ewers of ij sortes, weiyng .	xxiiij. vnces.
Item, j Spice Plate with gilt verges, weiyng .	xliiij. vnces.
Item, ij Galons with gilt verges with my maister's armes in the liddes weiyng . . .	$\overline{\text{xx}}$iiij. xvj. vnces.
Item, ij Potellers of oon sorte, weiyng . .	$\overline{\text{xx}}$iiij. iiij. vnces.
Item, ij othir Potellers of oon sorte, weiyng .	$\overline{\text{xx}}$iiij. xiij vnces.
Item, j Potell Potte of anothir sorte, weiyng	xxxv. vnces.
Item, ij Quartellets of diverse sortes, weiyng	xlviij. vnces.
Item, j litill Botell with j cheyne and j stopell, weiyng	xxxviij. vnces.
Item, j brode Priket[h] with gilt verges, weiyng	xxiiij. vnces.
Item ij Candilstikkes, ij Priketts, and iiij Soketts, weiyng	xxxvij. vnces.
Item, vj Gobeletts of diverse sortes, weiyng .	xxviij. vnces.
Item, xiiij peces of diverse sortes, weiyng .	$\overline{\text{xx}}$vj. xiiij. vnces.

[g] N. B. All the foregoing was in his own capital mansion-house at Caister by Yarmouth the following were reposited in St. Bennet's Abbey at Holme in Norfolk.—BLOMEFIELD.

[h] This was probably intended to hold a torch.—ED.

Digitized by Google

Item, j old pece with j kever, and j knop, weiyng xxxij. vnces.
Item, ij chargeours of oon sorte, weiyng . . lxxviij, vnces.
Item, vj Platers of oon sorte, weiyng . . xx vij. vij. vnces.
Item, xviij Disshes of dyverse sortes, weiyng xx x. xvj. vnces.
Item, vj Sawsers of oon sorte, weiyng . . xxviij. vnces.

Sum[a] . . . c xv. xvij. vnces.

Item, j Saltsaler all gilt, with j kever, weiyng . xxxvij. vnces.
Item, j pece with j kever all gilt, with j knop, weiyng . . . . . xxxj. vnces.
Item, j playne pece gilt, with j kever, weiyng xxvj. vnces.
Item, j litill pece gilt, with j kever, weiyng . xviij. vnces.

Sum[a]. . . . xx v. xij. vnces.

Item, j Chargeour, weiying . . . . . xlv. vnces.
Item viij Platers, weiyng . . . . . xx ix. xj. vnces.
Item, viij Disshes, weiyng . . . . . xx vi. v. vnces.
Item vij Saucers, weiying . . . . . xlix. vnces.
Item, j potell potte, with gilt verges, enameled in the top with violet leves, weiyng. . . . xlix. vnces,

Sum[a]. . . . cccc. xx iii. iij. vnces.

Item, one stondyng Cup with j kever all gilt, weiyng xxxviij. vnces.
Item, j Founteyne all gilt, with j columbyne floure in the bottom, weiyng . . . . . xxiij. vnces.

Sum[a]. . . . lxj. vnces.

Item, ij Saltsalers, weiyng . . . . . xxxix. vnces.
Item, j Candilstik with ij soketts, weiyng . xxj. vnces.
Item, iiij flat peces pounsed in the botom, weiyng xl. vnces.
Item, ij Gobeletts pounsed, weiyng . . ix. vnc[a].

Digitized by Google

Item, xiij Spones, wherof oon is gilt, weiyng	xvij. vnces.
Item, j Ewer with j knop, weiyng	xiij. vnces.
Item, ij Potellers [i] with my maister's armes on ye liddes, weiyng	lxxij. vnces.
Item, j potell Potte [i] with braunches on the lidde, enameled, weiyng	xlix. vnces.
Item, iij Pottes enameled, with j garlond, weiyng	$\overset{xx}{v}$. vij. vnces.
Item, j Quart pott, weiyng	xxix. vnces.
Item, j grete Chargeour, weiyng	lxxix. vnces.
Item, iij Lesser Chargeours, weiyng	$\overset{xx}{v}$. xi. vnces.
Item, v. Platers of oon sorte, weiyng	$\overset{xx}{v}$. xv. vnces.
Item, xij dishes of oon sorte, weiying	$\overset{xx}{x}$. ix. vnces.
Item, ix Sausers of oon sorte, weiyng	lxiij. vnces.
Sum[a].	m. $\overset{xx}{iiij}$. vij. vnces.
Item, j Gobelet, gilt, with one Columbyne in y[e] botom, weiyng	xxiiij. vnces.
Item, j stonding cup, with j kever, weiyng	xxxv. vnces.
Sum[a].	lix. vnces.

CASTRE. [k]

Item, ij Prykettys with gilt verges, weiyng	xvij. vnces.
Item, ij Cruettes, oon lakkyng a lydde, weiyng	viij. vnces.
Item, j litill Crosse with j fote all gilt, weiyng	vij. unces.
Item, j Sakeryng Bell, [l] weiyng	xj. vnces.
Item, j Chalice, weiyng	xviij. vnces.

[i] Pottles, holding two quarts. In Henry IV. part i. Justice Shallow says to Bardolph and Davy, "By the mass you'll crack a quart together," to which Bardolph waggishly replies "Yes, Sir, in a *pottle-pot*;" meaning they would thus each have a quart.—ED.

[k] N.B. The following were at his grand mansion-house of Caister by Yarmouth, as was all those aforesaid, except what is specified before to be in St. Bennet's Abbey.—BLOMEFIELD.

[l] The bell rung in processions, and on other solemn occasions.

Digitized by Google

Item, j Saltsaler, weiyng	v. vnces.
Item, j Paxbrede,[m] weiyng	.. vnces.
Item, j grete Saltsaler, with j kever, weiyng	xxvij. vnces.
Item, j playn Basyn with j Ewer, weiyng .	liij. vnc[s].
Item, ij flat peces of oon sorte, weiyng .	xxij. vnces.
Item, xvij Spones of ij sortes, weiyng . . .	xviij. vnces.
Item, iiij Platers, weiyng	iiij[xx]. xiiij. vnces.
Item, vj Disshes, weiyng	iiij[xx]. xiiij. vnces.
Item, iiij Sausers, weiyng	xviij. vnces.
Item, j Candilstik withoute soketts, weiyng .	xviij. vnces.
Sum[a]. . . .	ccccx. vnces.

Memorandum of xlvj unces gold, and m[le] ij. c D. xxv. vnces of silver plate, taken from Bermondeseye.[n]

Golde. .	xlvj. vnces.
Silver plate .	m x ii. D. xxv. vnces.

In primis, a peson[o] of gold, it fayleth v balls, weiyng xxiij. vnces gold.

Item, j paire Basons geyng, both weiyng .	v[xx]. ij. vnces.
Item, j paire Ewers geyng, bothe weiyng .	xlv. unces.
Item, j paire of new Flagons cheyned, everiche weiyng lxxiiij vnc[s].	vij[xx]. viij. vnc[s].
Item, iiij Platers parcell of ix platers not sortelye,[p] weiyng in all ix[xx]. ix. vnces. So iche weieth xxiij vnces. So y[e] weight of the same iiij platers	iiij[xx]. xij. vnc[s].
Item, xij Disshes, weiyng in all . . .	ix[xx]. ix. vnc[s].

[m] The box or case for the consecrated water; properly, as Mr. Douce observes, *pix*-bread.—Ed.

[n] Sir John had a house of retirement at Bermondsey.—Ibid.

[o] *Peson*, Fr. An instrument in the form of a staff, with balls or crockets, used for weighing before scales were employed for that purpose. It was also called *Romaine*. Romana, *trutinæ species*. Supplement to Du Cange.—Ed.

[p] Not uniform.—Ed.

Digitized by Google

Item, xij Sausers, weiyng in all . . .	iiij^{xx}. xvij. vnc^{s}.
Sum^{a}. vnč. argenti.	Dclxxiij. vnc^{s}.
Et de auro.	xxiij. vnc^{s}.
Item, j Cup of golde, with an ewer, weiyng .	xxiij. vnc^{s}.
Item, ij Spice plates, weiyng bothe . .	iiij^{xx}. xij. vnc^{s}.
Item, ij olde Chargeours of oon sorte, weiyng	iiij^{xx}. viij. vnc^{s}.
Item, j grete Plater, weiyng	xxxviij. vnc^{s}.
Item, v olde Disshes, weiyng in alle . .	lxxvj. vnc^{s}.
Item, v Sausers, weiyng	xxix. vnces.
Item, ij quart pottes, weiyng . . .	liiij. vnces.
Item, ix Platers, weiyng	xvj^{xx}. iij. vnc^{s}.
Item, a flat pece playne of silver, weiyng .	xvj. vnces.
Item, a Quart Pot of silver, with gilt verges, weiyng	xxvj. vnces.
Item, an holowe Basyn of silver, weiyng .	xxviij. vnces.
Sum^{a}. vnč. de Auro	xxiij. vnc^{s}.
Et de Argento	Dcc. lxx. vnc^{s}.
Item, ij stondyng Cuppes gilt, of oon sorte, iche weiyng xxiiij vnces	lxviij. vnces.
Item, vj Gobeletts uncovered, weiyng . .	xxiij. vnč & dī.
Item, j Layer, weiyng	xxiiij. vnces.
Item, j S̄altsaler gilt, weiyng . . .	xxxiiij. vnč.
Item, ij lesse Chargeours, weiyng . .	lxx. vnc^{s}.
Item, v Platers, not sortely, pcell of ix platers, weiyng in all x^{xx} ix. vnc^{s}, so iche plater weyeth by estymacion, xxiij unč, so ye weight of v platers	cxv. vnč.
Sum^{a} . . .	cccxxxiiij. vnc$_{s}$. dč.

Digitized by Google

Item, j Saltsaler gilt, with a cover, weiyng .	xxxj. vnces.
Item, iiij. Peees gilt, with ij covers, weiyng .	lxxiiij. vnces.
Item, vj. Parys Cuppes of silver of the Monethes, with lowe fete, the bordures gilt, weiyng .	iiij^{xx}. x. vnces.
Item, j white stondyng Cup, with a couer of silver, weiyng	xij. unc^{s}. dī.
Item, j knop[q] for a covere gilt, weiyng .	j. unce.
Item, j Flagon of silver and gilt, accordyng with the olde Inventorie, weiyng . . .	x^{xx}. xviij. vnc^{s}.
Item another Flagon of the same sorte, & of the same weight[r]	x^{xx}. xviij. vnc^{s}.
Sum^{a} . . .	Dc. xliij. unc^{s}, dī.
Item, j pair of olde Flagons, iij pynts, fayleth j Stopell, weiyng	iiij^{xx}. x. vnc^{s}.
Item, j grete Sawser, weiyng . . .	vj. unc^{s}. dī.
Item, ij olde Cruetts, waiyng . . .	vj. unces.

[*Indorsed on the Roll.*]

"The Inventorye of Sir John Fastolfe, Knight, of all the Gowlde & Sylver, & other Coyne."

[q] A knob or handle for the cover.

[r] According to Bishop Fleetwood (Chronicon Preciosum, p. 81), a flagon at this period held four quarts. It appears, however, that the pair of *old* flagons described in the next article, contained but three pints each. It was probably therefore a vessel of variable capacity.—Ed.

Digitized by Google

Rot. ii. MEMORANDUM.

That the last day of Octobre, the yere of the reyne of King Henri the Sixt, Sir John Fastolf, Knyght, hathe lefte in his Warderope, at Castre, this Stuffe of Clothys, and othir Harnays that followith. That is to wete.

Togæ remanenciæ hoc tempore in Garderobâ Domini.

Ffirst, a Goune of clothe of golde, with side slevis, sirples wise.
Item, j nothir Gowne of clothe of golde with streyght slevys, and lynyd withe blak clothe
Item, halfe a Gowne of rede felwett.[r]
Item, j Gowne of blewe felwett upon felwet longe furrid withe martyrs & perfold[s] of the same, slevys sengle.
c. Item, j Gowne, clothe of grene, of iij yerds.
Item, j side Scarlet Gownys, not lynyd.
Item, j Rede Gowne, of my Lorde Coromalé,[t] is leverey lyned. c.
Item, j Chymere[u] Cloke of blewe satayne lynyd with blake silke.
Item, iij quarters of scarlet for a gowne, dī quarter of the same.
Item, j broken Gowne of sangweyne, graynyd with the slevys.
Item, j Gowne of Frenche russet, lynyd with blak clothe.
Item, j Chemer of blak, lynyd withe blak bokerame.
Item, j Gowne of blak, lynyd with blak lynyng.
Item, iij quarters of a Russet Gowne with ought slevys.
Item, j jagged Huke[x] of blakke sengle, and dī of the same. c.

[r] Or velvet.—Blomefield.

[s] From the French *pourfiler*, to work on the edge. Tyrwhitt's notes on Chaucer.—Ed.

[t] Meaning, perhaps, Ralph Lord Cromwell, a friend of Fastolfe's, who died in 1455. See Dugdale's Baronage, vol. ii. p. 44.—Ed.

[u] The *Chammer*, or *Shamew*, is described in Strutt's Dress and Habits of the People of England, vol. ii. p. 359. as being in effect a gown cut in the middle.—Ed.

[x] The *Hucca*, *Hucque*, or *Heuke*, was a mantle, with the peculiarities of which Strutt does not seem to have been acquainted. See Dress and Habits, vol. ii. p. 363.—Ed.

Digitized by Google

U.
5

Tunice Remañ ibm.

Item, j Jakket of blewe felwett lynyd in the body with smale lynen clothe, and the slevys withe blanket.

Item, j Jakket of russet felwet, lynyd with blanket clothe.

Item, j Jakket of red felwet, the ventis bounde with red lether.

Item, j Jakket of blakke felwet upon felwet lynyd withe smale lynen cloth.

Item, j Jaket, the bret and slevys of blak felvet, and the remanent of russet fustian.

Item, ij Jakketts of russet felwet, the one lyned with blanket, t'other with lynen clothe.

Item, ij Jakketts of chamletts.[y]— Item, j Jakket of sateyne fugre.[z]

Item, j Dowblettis of red felwet uppon felwet.

Item, j Jakket of blak felwet, the body lynyd with blanket, and the slevys with blak clothe.

Item, j Dowbelet of rede felwet, lynyd with lynen clothe.

Item, ij Jakketts of derys lether, with j Coler of blak felwet.

Item, j Dowbelet of white lynyn clothe.

Item, j Pettecote[a] of lynen clothe stoffyd with flokys.

Item, j Petticote of lynen clothe withought slyves.

Item, ij payre hosyn of blakke keyrse.

Item, iij payre bounden with lether.

Item, j payre of Blake Hosyn vampayed wth lether.

Item, ij payre of Scarlet Hosyn.

y Camlets, the manufacture of which was introduced at Norwich by the Flemings in the preceding century.—Ed.

z Figured or branched satin. By an act passed in the 3rd year of Edward IV. *satern fugery* or *fugerie*, was forbidden to be worn by any person under the rank of a knight.—Ed.

a This petticoat, or *petite cote*, appears to have been a half coat, worn by males. See Strutt's Dress and Habits, vol. ii. p. 354.—Ed.

Digitized by Google

U
V

Capucia et Capellæ.

Item, j russet Hode with owgt a typpet of satyn russet.
Item, j Hode of blakke felwet with a Typpet halfe damask and halfe felwet y jaggyd.
Item, j Hode of depe grene felwet jakgyd uppon the rolle.
Item, j Hode of russet felwet with a Typpet, halfe of ye same and halfe of blewe felwet, lynyd wth the same of damaske.
Item, j Hood of depe grene felwet, the Typpet blake and grene felwet.
Item, j Hood of russet felwet w^t^ougt a typpet.
Item, j Hode of damaske russet with j Typpet fastyd wth a lase of silke.
Item, j Rydyng Hode of rede felwet with iiij jaggys.
Item, j Hode of skarlet with a rolle of purpill felwet, bordered with the same felwet.
Item, j Hode of blake satayne, the rolle of blake felwet.
Item, j of purpill felwet with owten rolle and typpet.
Item, j Hode of russet felwet, the typpet lynyd with russet silke.
Item, j Typpet, halfe russet and halfe blake felwet, with j jagge.
Item, j Rydynghoode of blakalyere lynyd with the same.
Item, j Rydynghoode of blakke felwet. — j lynyd with blakke clothe.
Item, j Hatte of bever lynyd withe damaske gilt, girdell, bokkell, and penaunt with iiij barrys of the same.[b]
Item j gret rollyd Cappe of sangweyn greyned.
Item, ij Skarlet Hoodys. — Item, iiij Hodys of sangweyn graynyd.
Item, ij Hodys of perce blewe. — Item, ij Hodys blaka lyre.
Item, j Knitte Cappe. — Item, j Unsette Poke.[c]

[b] Buckle and pendant with 4 bars.—Dr. Meyrick.

[c] This perhaps means an unstarched or unplaited pocket. Mr. Douce, however, thinks it may have been a "poking stick," for starching ruffs, without a handle. See Steevens's note on Autolycus's song, and Mr. Douce's additions to it, in the Illustrations of Shakspeare, vol. i. p. 358.—Ed.

Digitized by Google

Item, ij Poyntys of a hood of skarlot.
Item, j Blake Rydyng Hoode sengle. — Item, ij Strawen Hattis.
Item, j Blewe Hoode of the garter.[d]—Item, j Gowne of my ladys sengle.

Alie Res necessario ibidem.

Inprimis, j Canope of grene silke borderyd with rede.
Item, iij Trapuris, with iij Clothis of the same sute.
Item, ij old Cheses plis of rede.[e]
Item, ij Pokkettis[f] stuffyd and embraudyd with white rosys after his devyce of rede with crossis leten with silver.
Item, j pece of scarlot embraudit in the myddell, containing in length iij yerds and dī.
Item, j pece of blewe contaynyng in length iij quarters, and in brede v quarters.
Item, j pece of skarlot for trappars for horsys with rede crossis and rosys.
Item, ij stripis of the same trappuris sutly.[g]
Item, j pece of Seynt George, leveray for j hode.
Item, j Ball of coper gilt embrauded rechely with j skogen[h] hongyng therbi.
Item, ij pencellis[i] of his armys.
Item, ij yerds and j quarter of white damaske.
Item, j pece of white felwet ij yerdis longe.

[d] N.B. he was Knt. of ye Garter.—Blomefield.

[e] Chasubles or Chesibles, the priests ordinary outer garment used at mass, which is now, as Mr. Gage remarks, always called *the vestment*. Mr. Douce supposes the words to have been separated in the transcript, and that *cheseblis* may have been in the original Roll. But in a copy of the "Illustrations of the manners and expences of antient times in England," 4to, 1797, with MS. notes, obligingly lent to me by Mr. Bowyer Nichols, I find the word *cheseplies*, in a manuscript extract from the accounts of the Churchwardens of St. Martin's Church at Dover.—Ed.

[f] The altar-pockets, to hold the linen cloth called the *corporale*, on which the sacred elements are laid. The term "corporal oath," is derived, as Mr. Markland observes, from the ancient custom of touching the *corporale* while in the act of swearing. See Paley's Moral Philosophy, Book iii. part 1, chap. 16.—Ed.

[g] Sutly appears to mean suitable or suitly, i. e. to match the trappings.—Ed.

[h] Probably a corruption of *escutcheon*.—Ed.

[i] Penonsels, i e. narrow flags.—Dr. Meyrick.

Digitized by Google

Item, j pece of rede Satayne branden[k] with *me faunt fere.*
Item, ij Strypes of the same.
Item, ij Cote Armours of silke aftir his own armys.
Item, j Cote Armour of whyte silke of Seynt George.
Item, ij pecys of Clothe of Golde of tyssent.
Item, j pece of Blak Kersey with rosys, and embraudit with *me faunt fere.*
Item, ij stripis of the same sute.
Item, ij peces of Blewe Canvas of xlij yerds.
Item, j pece of Linnen cloth steyned.
Item, j pece of Grene Wurstet xxx yards longe.
Item, iiij Clokys of Murry[l] derke.
Item, j bollok haftyd Dager harnesyd wyth sylver,[m] and j chape thertoo.
Item, j lytyll Schort Armyng dager withe j gilt schape.[n]
Item, iij payre Tablys[o] of Cipris being in casys of lether.
Item, j payre Tablys of .G. enrayed withowght. and here men in baggys longyng ther too.

.E.

Imprimis, v pellowes of grene silke.
Item, j pellow of silke the growund white wyth lyllys of Blewe.
Item, ij pellowes of Rede Felwet and the growund of Ham Blakke.
Item, v pellowys of Rede Felwet.
Item, ij pellowys of Rede Felwet beten upon Satayne.
Item, j littill pellow of Grene sike full wythin of Lavendre.
Item, j pellow of purpyll silke and golde.
Item, ij pellowes of blew silke with a schelde.—Item, v large carpettys.
Imprimis, j longe pillowe of fustian.—Item, iij brode pillowes of fustyan.
Item, ij pillowys of narwer sorte and more schorter of fustyan.

[k] Probably, as Mr. Douce suggests, a mistranscription for *brauden*, i. e. braided or interwoven with the family motto. It seems to be the same as *embraudit*, which occurs frequently.—Ed.

[l] A dark or brownish red colour.—Ed.

[m] Silver twisted round the haft or hilt.—Dr. Meyrick.

[n] The schape or chape was the ferule of the scabbard.—Ibid.

[o] For the game of chess.—Ib. More probably, Mr. Douce thinks, for backgammon.—Ed.

Digitized by Google

Item, j longe pellow of lynen clothe.—Item, j pellow of a lasse sorte.
Item, j brode pyllow of lynen clothe
Item, ij pillowes of lynen clothe of a lasser assyse.
Item, viij pelowes of lynen clothe off a lasser assyse.
Item, v of the lest assyse.

In primis, j Cover of grene silke to a bedde, lynyd with blewe silke.
Item, j close Bedde of palle grene and whyte, with levys of golde.
Item, j Covyr of the same.
Item, j Covyr of rede silke lynyd with bokerame.
Item, j Cover of white clothe, fyne and well-wrought purpeynte[p] wyse.
Item, j Cover of Raynis, wrowght withe golde of Damaske.
Item, j Donge of purle sylke.—Item, j seler of white lynen clothe.
Item, j testur of the same.—Item, iij Curtaynys sutely.
Item, iij Cartaynyes of lynen clothe.—Item, iij Blankettis of fustian.

Clothis of Arras and of Tapstre warke.

In primis, j Clothe of arras clyped the Schipherd's clothe.[q]
Item, j of the Assumpsion of Oure Lady.
Item, j newe Banker of arras,[r] with a bere holdyng j spere in the middys of the clothe.
Item, j Tester of arras withe ij gentlewomen, and ij gentlemen, and one holdyng an hawke in his honde.
Item, j Clothe withe iiij gentle women.
Item, j Testour of arras with a lady crouned, and a grete rolle aboughte her hede, the first letter N.
Item, j Clothe of ix conquerouris.[s]
Item, j Cover for a bedde, of newe arras, and a gentlewoman beyng ther

[p] Pourpointé, i. e. stitched.—Dr. Meyrick.

[q] Describing, as Mr. Douce observes, the adoration of the shepherds.—Ed.

[r] Mr. Douce, as well as Mr. Gage, supposes this to be a covering for a bench. It occurs also in the Promptuarium Parvulorum.—Ed.

[s] The nine worthies, as Mr. Douce remarks.—Ed.

Digitized by Google

in the corner with a whelp in hir honde, and an Agnus Day abought hir nec.

Item, a Seler of arras frangyd with silke, red, grene, and white.

Item, j Testir of the same red, grene, and white.

Item, j Testur frangyd with grene silke.—Item, j Seler of the same.

Item, j Clothe, for the nether hall, of arras, with a geyaunt in the myddell beryng a legge of a bere in his honde.

Item, j Clothe of arras for the dese[t] in the same halle, with j wodewose[u] and j chylde in his armys.

Item, j Clothe of the sege of Faleys[x] for the west side of the halle.

Item, j Clothe of arras with iij archowrys on scheting a doke in the water withe a crosse bowe.

Item, j Clothe of arras withe a gentlewoman harpyng by j castell in myddys of the clothe.[y]

Item, j Cover of arras for a bedde, with a mane drawyng water in the myddel of the clothe ought of a welle.

Item, j lytell Tester of arras, whith j man and a woman in the myddyll.

Item, j Banker of arras withe a man schetyng at j blode hownde.

Item, j Clothe of arras withe a lady crouned, and j rolle abought her hedde with A. N. lynyd with gray canvas.

Item, j Clothe of arras withe a condite in the myddill.

Item, j Clothe of arras with a gentlewoman holding j lace of silke, and j gentlewoman a hauke.

Item, ij Clothis portrayed full of popelers.

Item, j Testyr of blewe tapistry warke with viij braunchys.

[t] That part of the hall in which the floor was elevated for the high table.—Dr. Meyrick.

[u] A wild man.—Ed.

[x] The town of Falaise surrendered to Henry V. in December 1417, but the castle held out till the following February. Walsingham, p. 447. A long and particular account of the siege will be found in Thomas of Elmham's Life of Henry V. p. 126, et seq. Sir John Fastolfe was a commander in the king's army, and appears to have caused the siege to be commemorated by the tapestry here described.—Ed.

[y] Mr. Douce informs me that an incident was here described from the Romance of Tristan de Leonnois, a favourite volume in the middle ages.—Ed.

Digitized by Google

Item, j blewe Hallyng of the same sute.
Item, j rede Clothe of v yerds & dim. of lenthe.
Item, j Banker of rede with iij white rosys and the armys of Fastolf.
Item, j nothyr Clothe of rede withe v roses sutly.
Item, j Hallyng[z] of blewe worstet contayning in lenthe xiij yerds, and in bredthe iiij yerds
Item, j Hallyng with men drawen in derke grene worsted.
Item, ij pecys of whyte worsted, bothe of one lengthe.
Item, j Hallyng of depe grene, contayning in lenthe xi yerds and in bredthe ij yerds and one halfe.
Item, j Hallyng of the same sute lengthe and brede.
Item, j Hallyng of rede worstet, contaynyng xiiij yerds.
Item, j Tester of grene and whyte wyth braunchis sutely.

F.

Clothis of Arras.

Item ij clothis of Arras for the chamboure over the nether halle, of huntyng & of haukyng.
Item, iij clothis of grene and whyte withe braunchis sutely to the other wreten before.
Item, a Coveryng of a Bedde of Aras, withe hontyng of the bore, a man in blewe with a jagged hoode white and rede.

G.

Canvas in the Warderop and fyne Lynen Clothe of dyvers sortes.

First ix Berys[a] for fetherbeddys.—Item, iiij Transomers.[b]
Item, j pece of lynen Clothe, countyng lenthe and brede $\frac{xx}{iiij}$ ellys, and the tone ende kit[c] and nought enselyd[d] & the other ende hole.

[z] Mr. Gage concurs with me in conjecturing that, as a *banker* meant the covering for a bench, a *halling* may have been a hanging used for the hall. But this explanation is very doubtful, though the length and breadth of these articles would seem to countenance it.—Ed.

[a] Biers, *i. e.* bedsteads.—Ed. [b] Mr. Douce conjectures these to have been cross-bars.—Ed. [c] Cut.—Edit. [d] Sealed.—Ed.

Digitized by Google

Item j pece of lynen Clothe yerde brode, contaynyng xiiij yerds & more, and not sealed.
Item j pece of grete lynen Clothe yerde brode of xxij yerds.
Item, j pece of yerde brode xxiiij yerds iij quarters pro Willmo' Schipdam.
Item, j pece of a yerde & an halfe quarter brode, of xxv yerds & iij quarters, pro Willi Schypdam.
Item, j pece of yerde brode of xij yerds & 1 quarter.
Item, j pece of fyne lynen Clothe yerd brode of lvj yerdys of lenthe.
Item, j pece of grete Clothe yerd brode of lvij yerds.
Item, j pece of grete Clothe of xxiiij yerds.
Item, j pece of Clothe leke of xxviij yerds.
Item, j pece of Clothe of xxxvij yerds & dim̃.
Item, j pece of grete Clothe of xxij yerdys per Willm' Schypdham.
Item, j pece of Clothe lyke of xxxij yerds & j quarter.
Item, j pece of lyke Clothe of xxxvj yerds, per Willm' Schypdam.
Item, j pece of Clothe of xxxiiij yerds & j quarter, per Willm' Schypdam.
Item, j pece of xxvij yerds j quarter.—Item, j pece of x yerds dim̃.
Item, j pece of viij yerds.—Item, j pece of xxviij yerds iij quarters.
Item, j pece of xix yerds dim̃.—Item, j pece of xxij yerds j quarter.
Item, j pece of xiij yerds j quarter.—Item, j pece of xxiij yerds.
Item, j pece of xxvij yerds j quarter.—Item, j pece of xxx yerds dim̃.
Item, j pece of xxxij yerds dim̃.—Item, j pece of xlj yerds & j quarter.
Item, j pece of xxxj yerds dim̃.—Item, j pece of xviij yerds iij quarters.
Item, j pece of xiij yerds.—Item, j pece of xiiij yerds.
Item, j pece of xlv yerds.—Item, j pece of viij yerds dim̃.
Item, j pece of xiij yerds dim̃.—Item, j pece of xxij yerds j quarter.
Item, j pece of xxxix yerds.
Item, j pece of xxxiij yerds j quarter of beter clothe.
Item, ij rollys of lynen Clothe, both not moten.—Item, lx yerds of Clothe.
Item, j pece of Seland Clothe [e] with dyverse sealys at the endys.

Summa totalis xl peces.

[e] Probably from Zealand in Holland.—Ed.

Digitized by Google

Summa totalis istius folij ultra ij rolles conc' lx virg' & in pece Sigillat cum Domini Secreto Sigillo uti in fine pagine . . . . . m^{li}.xxxvij. virg'. ij quart. dim̃. per C. quere.

Manent, cum tribus pecijs restitutis.

H.

Adhic in Garderoba in domo Superiori.

Item, iij grete brasse Pottys of Frenche makyng.[f]
Item, j grete Chafron of brasse.—Item, ij Chafernes of a lase sorte.
Item, iiij Chafernes of the Frenche gyse for sewys.[g]—Item, j Panne.
Item, j litell Potte of brasse.—Item, ij Chamber Basons of pewter.
Item, iiij Chargeourys.—Item, vj Platowres.—Item, vj Sawsers of pewter.
Item, iiij Candylstykkeys of my Mayster is armys, and my Ladyes, copper, and gilt.
Item, j Fountayne of Latayne to sette in pottys of wine.[h]

[f] These great brass pots, as Mr. Douce remarks, may have resembled the ancient hunting-pot described and engraved in the 14th volume of Archæologia, page 278, having a French rhyming couplet for one of its inscriptions. Mr. Markland adds that great brass pots of this description seem to have been regarded as articles of some value at a late period. In the will of a gentleman of family and fortune in the North of England, dated 1718, after bequeathing to his son and heir many articles, he states, "the great brass pot in the kitchen is an heir loom."

[g] Sewes, i. e. broth; according to Mr. Douce. Gower, in the Confessio Amantis, describing Progne's inhuman banquet, says,

"The fleshe, when it was so to hewe,
She taketh, and maketh thereof a *sewe*.

I cannot help remarking that Mr. Tyrwhitt, in his note on a line in the Squire's Tale, appears to have mistaken this word, which he supposes to mean a dish.—Ed.

[h] This article of luxury, Mr. Markland observes, was used on state occasions by Pepys, as we learn from his amusing Diary, vol. ii. p. 208. Latayne or Latten was a compound metal; but there appear to have been some doubts entertained whether it was brass or

Digitized by Google

Item, ij Hangyng Candylstykkes.—Item, ij Maundys. i
Item, j basket of Wykers.—Item, xxj Bowys.
Item, viij Schefe Arrowys of swanne. k

Camera ultra Buttellarium pro Extraneis.

Item, j Feder Bedde.—Item, j Bolster.—Item, j Pillowe.
Item, ij Blankettys.—Item, j payre of Schetys.
Item, j Purpeynt of white.—Item, j Seloure. l—Item, j Testoure.
Item, ij Curtaynys of the same sute.—Item, j cobbord Clothe of the same.

Magna Camera ultra aulam Estevalem.

In primis, j Fetherbedde.—Item, j Bolster.—Item, j Seler.
Item, j Tester, withe one gentlewoman in grene, taking a mallard in hir hondes.
Item, j Coveryng, with j geyaunt smytyng a wild bore withe a spere.
Item, iij Courtaynes of grene silke.
Item, j Clothe of arras of the Schipherds.

plate-tin. See notes on *latten bilbo*, Merry Wives of Windsor, Act i. Scene i. That it was, however, of a bright gold colour is evident from the following passage, which I find in Chaucer's Frankelein's Tale, v. 11557:

"Phebus waxe old, and hewed like *laton*
That in his hote declination
Shone as the burned gold.

Dr. Meyrick calls it copper gilt. Mr. Douce says the word is always used for brass.—Ed.

i Baskets.—Ed. k With swan's feathers.—Dr. Meyrick.

l Seloure, or seler, is probably the head of a bed. *Celura* is rendered by Du Cange "*lecti supremum tegmen*. Lat. *Celum*. Gall. *Ciel de lit*." In Kelham's Norman Dictionary, *celure* is incorrectly called a coverlet. Mr. Douce, however, thinks it may here mean a covering for a seat or stool, *selle*, Fr.—Ed.

Digitized by Google

The White Chambour next the gret Chaumbur, sumtyme Nicholas Bokkeyng[m] is Chaumbre.

In primis, j Fedderbedde.—Item j Bolster.—Item, j Pyllowe of doun.
Item, ij Blankettys bon.
Item, j payre of Schetys, every schete iiij schete iiij webbes.
Item, j Coveryng of whyte lynen clothe.—Item, j Purpoynt.
Item, j Tester.—Item, j Seler.—Item, iij Curtaynys of whyte.
Item, j Fedderbedde.—Item, j Bolster.—Item, ij Blankettys.
Item, iij payre of Schetys.—Item, ij Coverlettes of grene warke.
Item, j Cobbord Clothe.

The Chaumboure sumtyme for Stephen Scrope,[n] hangyng clothys portrayed with the Schipherds.

Item, j Federbedde.—Item, j Bolster.
Item, ij fustian Blanketts, every of hem vj webbys.
Item, j Pyllowe of downe.—Item, j Pyllowe of lavendre.
Item, j Cover of apres[o] lynyd wth lynen clothe.
Item, j Tester & j Seler of ye same.—Item, iij Curtaynes of rede Saye.
Item, j clothe hangyng of Schovelers.[p]

[m] Nicholas Bocking was, in 1448, one of Fastolfe's attorneys to deliver seisin to certain feoffees of his very large landed property.—Ed.

[n] Stephen Scrope was the son-in-law of Sir John Fastolfe, who married the widow of Sir Stephen Scrope. In the Paston Collection, (vol. iii. p. 42.) there is a letter from Fastolfe to Stephen Scrope, in which he calls him his "*worschepeful* and right wel beloved sone." Stephen, it appears, was an author. Mr. N. H. Nicolas has obligingly pointed out to me a MS. translation of the Dictes of the Philosophers (Harl. 2266.) made from the French by Scrope, for the "contemplacion and solas" of his father-in-law, Fastolfe.—Ed.

[o] Quere, of bour's skin? a leather pillow appears in a subsequent page. Mr. Douce, however, supposes it to be cloth of *Ypres* in Flanders, famous for its woollen manufacture.—Ed.

[p] This may have been a representation of persons playing at shovel board, a very popular game at that period. But Mr. Douce thinks it may be the name of some place in Flanders, where tapestry was made.—Ed.

Digitized by Google

Item, j rede Curtayne o Saye for the chayre.
Item, iiij Cosschonys [q] of rede say.—Item, j Cobbord Clothe.
Item, j rynnyng [r] Bedde with a materas.
Item, j Bolster.—Item, ij Blankettis.—Item, j payre of Schetys.
Item, j Coverlet of yellow clothe.

Raffman is Chambour.

Item, j Fedderbedde.—Item, j Bolster.—Item, j Blanket.
Item, j payre of Schetys.—Item, j redde panne of kinyng skynnys.
Item, j Testour.—Item, j Selour of rede saye.
Item, j Hangyng Clothe of popelers.[s]—Item, ij Tapettis with clowdys.[t]
Item, j Coverynge of grene saye.—Item, j Coverlet of other warke.

The Yeomen is Chambur for Straungers.

In primis, iij Fetherbeddys.—Item, iij Bolsterys.—Item, j Materas.
Item, v Blankettys.—Item, iij payre of Schetys.
Item, j Coverlet of grene warke.
Item, ij Coverynges of white, grene, and blewe.
Item, ij Hangyng Clothys of the same.

The white Hangyd Chambre next Inglose is Chamboure.

In primis, j Feddebedde.—Item, j Bolster.—Item, ij Blankettys,
Item, j payre of Schetys.—Item, j Pillowe of downe.
Item, j Purpoynt white hangyd.—Item, j hangyd Bedde.
Item, j Selere.—Item, j Testoure.—Item, iij Curtaynys of white.
Item, j Curtayne of the same.

[q] Cushions. [r] A moveable bed.

[s] Mr. Douce conjectures this to have been made at Popering in Flanders, celebrated for its cloth. But in a preceding page we find two cloths "portrayed full of popelers." I should therefore guess it to be a representation of poplar trees.—Ed.

[t] Mr. Douce considers this to mean tapestry. Chaucer uses *tapite*, to cover with tapestry. *Tapetum* is often used for a carpet. Mr. Gage observes that Kelham explains *tapets* to be blankets or coverlets.—Ed.

Digitized by Google

[u] Inglose Chambre.

In primis, j Fedderbedde.—Item, j Bolster.
Item ij Blanketts of fustian, everyche of them vj webbes.
Item, j peyre of Schetys, every schete iij webbys.—Item, j hed Schete.
Item, j Pillowe of downe.—Item, j Pillowe of lavendre.
Item, j Covering, of aras.—Item, j Testoure.
Item, j Seleure of the same.—Item, j Pane furryd with menevere.[x]
Item, iij Courtaynys of rede saye.—Item, v Clothes of Tapserey warke.
Item, j Bankere Clothe of the same.—Item, j Cusschen of redde silke.
Item, iiij of rede saye.—Item, j Cobbordclothe.—Item, j Paylette.
Item, j Bolster.—Item, j Blanket.—Item, j payre of Schetys.
Item, j Coverlyte.—Item, j grene Carpette.

The white hangyd Chambour next the Warde-Robe.

In primis, j Fedderbedde,—Item, j Bolster.—Item, ij Blankettys.
Item, j payre of Schettys.—Item, j hed Schete.—Item, j Pillow of downe.
Item, j Pillow of lavendre.
Item, j Purpoynt white, with a scuchon after an horse wyse, visure & braunchis of grene.
Item, j Selour.—Item, j Testour.—Item, iij Curtaynys of lynen clothe.

Cole and Watkyn is Chaumboure, that was for the two Auditourys,

Item, ij Materasse.—Item, ij Blankettys.—Item, ij Schetys.
Item, j Bolster.—Item, j Coverlet of white warke withe burdys.
Item, j Testour of red saye.—Item, j Seler of canvas.

[u] Probably either Henry or Robert Inglose, the sons of Sir Henry Inglose, whose death, in 1451, is noticed in the Paston Letters, vol. iii. p. 126.—Ed.

[x] The fur of the weasel or squirrel, or perhaps of any other small animals, so called from the French *menne vair*, or the Latin *minutus varius*, in opposition to the furs of large animals. See Strutt's Dress and Habits, vol. ii. p. 139. Also Archd. Nares's Glossary.—Ed

Digitized by Google

The Porter is Chambour.

In primis, j Fedderbedde.—Item, j Bolster.—Item, j payre of Schetys.
Item, j Blankett.—Item, j Coveryng Cloth.
Item, j Curtayne of rede saye.

The Chambour agenest the Porter, is Chamboure.

Inprimis, j Feddir Bedde.—Item, j Bolster.—Item, j payre of Schetys.
Item, j payre of Blankettys. — Item, ij Coverlettys of grene & yolowe.
Item, j Seler of blewe panes & white. — Item, ij pecys of Saye.

The Chamber over the Draught Brigge.

Inprimis, j Fedderbed cover'd withe gray canvass. — Item, j Bolster.
Item, ij Blankettys, j payre of schettys.
Item, j Rede Pane furryd withe connyngs.[y]
Item, j Testour, & j Selour of rede saye with "me faunt fere."

Schipdam, is chambre.

Inprimis, j Ffedderbedde. — Item, ij Blangettis. — Item, ij Schetys.
Item, j Bolster.
Item, j Coverlet of white rosys, at every corner iiij, and one in the myddell.
Item, j Seler of redesay.
Item, j Testour of rede say lynyd wythe canvas. — Item, j chayre.
Item, j pece of Rede Say for accomptyng borde.
Item, iij Cosschonys rede say.—Item, j Aundiren.—Item, j Firepanne.[z]
Item, j payre of Tongus. — Item iij Formys. — Item, j Junyd Stole.[a]

The Inner Chaumbour over the Gatis.

In primis, j Federbedde. — Item, j Bolster. — Item, ij Blankettes.

[y] Rabbit skins, French *connin*.—Ed.
[z] A fire-shovel is to this day called in Norfolk, a fire-pan.—Ed.
[a] Joint stool.

Digitized by Google

Item, j Gardevyaunt.[b]—Item, ij Cosschonys of blewe say.
Item, j Junyd Stole.

The myddell Chambour.

In primis, j Federbedde.—Item, j materas.—Item j Quylt.
Item, ij Coverletts of rede say.—Item, j Testour withe a selour.
Item, ij Courtaynys of rede say.—Item, j Testoure of the same.
Item, j payre of Tongys.

Camera Bokkyng[c] in le Basecourte.

Inprimis, j Fedderbedde.—Item, j Bolster.
Item, ij payre of Schetys.—Item, ij Blankettys.
Item, j Coverlete of popelers lynyd with whyte lynnyng clothe.
Item, j Selour.—Item, j Testour of rede saye.

The Coke is Chambour.

Item, j Feder Bedde.—Item, j Bolster.—Item, ij Schetys.
Item, j redde Coverlyte of rosys and blood houndys hedys.

Feraufe (or Fitz-rauf) is chambre.

Item, j Fedderbedde.—Item, j Bolster.—Item, j payre of Schetys.
Item, ij Blankettys.—Item, j Coverlyte.—Item, j Testour.
Item, j Selour of blewe clowded.

Thomas Fastolff Chambour.

Item, j Fedderbed.—Item, j Bolster.—Item, j payre of Schetys.
Item, ij Blankettis.—Item, j rede Coverlet.
Item, j Covelyng of worstet.—Item, j Testour.
Item, j Selour of rede say withe the armys of Fastolf.

[b] A meat-safe, as it is rendered by Mr. Nichols in the "Illustrations of ancient Manners and Expences," and as the name would indicate, yet it seems oddly placed in a bed-chamber. In the Hengrave Inventory, however, it appears that some of the bed-rooms had coverings for "little bords," and for "coobards." Gardeviande might, as Mr. Douce observes, have been eventually used for a cupboard of any kind, in like manner as *buffet* originally meant a place to keep drinking vessels in, but was afterwards called *garde-manger*.—Ed.

[c] This was probably John Bocking, who appears to have managed Fastolfe's law business. See Paston Letters, vol. i. p. 133.—Ed.

Digitized by Google

The Bedde in the grete Stabull.

Item, j materas. — Item, j payne of Schetys.
Item, j Coverlyt of blewe and rede.

The Bedde in the Sumer Stabull.

Item, j materas. — Item, j payre of Schetys.
Item, j Coverlyte of blewe & rede.

The Gardinares Chambre.

In primis, j Bolster. — Item, j Materas. — Item, j payre of Schetys.
Item, ij Blankettys,—Item, j Coverlet, of blewe.
Item, j nother of better blewe. — Item, j materas. — Item, j Bolster.
Item, j Carpet. — Item, j Coveryng of grene say.
Item, j Coveryng of popelerys. — Item, j Selour of blewe.

My Maister is Chambre and the withe draughte withe the Stable.

In primis, j Fedderbedde. — Item, j Donge [d] of fyne blewe.
Item, j Bolster. — Item, ij Blankettys of fustians.
Item, j payre of Schetis. — Item, j Purpeynt.
Item, j hangyd Bedde of arras. — Item, j Testour. — Item, j Selour.
Item, j Coveryng.
Item, iij Curtaynes of grene worsted.
Item, j Bankeur of tapestre warke.
Item, iiij peces Hangyng of grene worsted.
Item, j Banker hangyng tapestry worke. — Item, j Cobbord Clothe.
Item, ij staundyng Aundyris. — Item, j Feddefflok. [e]
Item, j Chafern of laten. — Item, j payre of Tongys.
Item, j payre of Bellowes. — Item, j litell Paylet. [f] — Item, ij Blankettys.
Item, j payre of Schetys. — Item, j Coverlet.

[d] Mr. Douce informs me that *donge* means a mattress or featherbed. *Calestra*, Prompt Parvulorum.—Ed.

[e] A *featherflock*, Mr. Douce supposes to be a bed stuffed with feathers and wool. Mr. Gage conjectures it to be a staff to beat the featherbed; which interpretation, as Mr. Douce observes, would be confirmed, if the word in the original roll had been *fedderstok*, which may have been the case. A stock is a staff. A staff to beat the beds with occurs, as Mr. Gage informs me, in one of the MS. Hengrave Inventories.—Ed. [f] A pallet.

Digitized by Google

Item, vj white Cosschynes. — Item, ij lytell Bellys.
Item, j foldyng Table. — Item, j longe Chayre. — Item, j grene Chayre.
Item, j hangyng Candylstyk of laton.

In Camera et Warda nuper pertineñ dne Mylcentie Fastolf.[g]

In primis, j Fedder Bedde. — Item, j Bolster. — Item, j Materas.
Item, j Quelte. — Item, smale Pyllowes of downe.
Item, j hongyd Bedde of fyne whyte. — Item, ij smale Payletts.
Item, j rede Coverlet. — Item, j leddre Pyllewe. — Item, j Basyn.
Item, j Ewer. — Item, ij Pottys.
Item, ij lyttyll Ewers of blew glasses powdered withe golde.

The Chambure there Margaret Hodessone laye.

Item, j Fedderbedde. — Item, j Bolster. — Item, ij Fustians,
Item, j Chayre withe j pece of palle white and grene.

The utmost Chambur nexte Winter halle.

Item, j Fedder Bedde. — Item, j Bolster.
Item, j Coveryng of grene worsted.—Item, ij staundyng aundeirys.[h]
Item, j hangyng Candylstyk of laton.
Item, j Cobbord clothe.—Item, j rede Chayre.

The White Draught Chamber for Lewys and William Worcester.[i]

In primis, j fedderbedde.—Item, j Donge.—Item, j Bolster.
Item, j hangyd bedde.—Item, j Testour.

[g] Milicent, second daughter and co-heiress of Robert Tibetot, was first married to Sir Stephen Scroope, and afterwards in Ireland to Sir John Fastolfe, in whose life-time she died without issue.—Ed.

[h] Andirons, or cob-irons. See Strutt's Horda, vol. iii. p. 68, where a highly ornamented pair of andirons is described.—Ed.

[i] It appears, from the comparatively scanty furniture of this chamber, that William of Worcester was not sumptuously lodged, nor had he even the whole of the room to himself. His humble station in the castle is humourously described in a letter in the Paston Collection, vol. III. p. 318, in which he requests his correspondent not to call him "Master" Worcester.—Ed.

Digitized by Google

Item, j Selour of rede worsted, j hangyd w^{t} clothe of pale, blake, white, and grene.—Item, j arstellawe.

G.

In primis, ij pecys of satayne after the fassion of a dowblet to were under gownes.

Item, viij quarters of Silk, the slevys of the same rolled to gedder for jakketts.

Item, j Jakke of blakke lynen clothe stuffyd with mayle.[k]

Item, vj Jakkes stuffyd with horne.[l]

Item, j Jakke of blake clothe lyned with canvas mayled.

Item, xxiiij Cappes stuffyd withe horne and sum withe mayle.[m]

Item, vj payre Glovys of mayle, of schepys skynne, and of doos.

Item, iij grete Crosbowes of stele with one grete dowble wyndas ther too.[n]

Item, j coffyre full of Quarrellys of a smale sorte.

Item, xij Quarrellis of grete sorte feddered with brasse.[o]

[k] Dr. Meyrick informs me that Jacks of black linen were used by the Scotch as late as the time of Charles I. as they are mentioned in an ordinance for their equipment in Rushworth's Historical Collections. The practice of lining them with mail was borrowed from the Asiatics, and is the fashion of some of the modern armour in India.

[l] Dr. Meyrick says he is not aware of another instance in which this kind is mentioned. Small pieces of linen were sewed within the jacket by one edge, so as while overlapping each other to be quite flexible. This material had the advantage of strength and lightness combined.

[m] These caps, Dr. M. observes, belonged to the before-mentioned jacks respectively. Their form did not differ from that of the human head. The same remark may be made of the gloves which form the next article of the Inventory.

[n] The Cross-bows were of the kind which had been used by the Genoese in the time of our Henry V. and beginning of Henry VI; being furnished at the end with a stirrup, in which the foot was inserted to keep them steady, when being wound up. They were bent by means of the "grete dowble wyndas" or moulinet and pulleys with two handels, which apparatus was removed when they were about to be used.—Dr. Meyrick.

[o] The great Quarrels (so called because their heads were *carrés*,) were the arrows used for the above bow, the small ones for the then lately invented smaller arbalests, which are

Digitized by Google

Item, vj payre Curassis.—Item, j payre of Breggandires.[p]
Item, iij Harburyones of l'milayne.[q]
Item, v Ventayletts for bassenetts.[r]—Item, vj peces of mayle.
Item, j Garbrasse.[s]—Item, j Polleson.[t]—Item, vj payre Grevys.[u]
Item, iiij payre thyes.—Item, xi Bassenetts,—Item, j payre Coschewes.[x]
Item, j payre Bregandines helyd with rede felwet.[y]—Item, j Spere.
Item, ij Bassenetts.—Item, ij Saletts withe ij Visers.[z]
Item, viij Saletts white withe oute Vesoure.—Item, v payre Vambras.[a]

afterwards mentioned in this inventory. Quarrels were feathered with leather, wood, and, as it here appears, brass, as well as with ordinary feathers.—Dr. Meyrick.

p Brigandirons, or Brigandines, were jackets with pieces of iron quilted in them, and were generally used by archers.—Ib.

q Haubergeons de l'acier Milayne. Milan and Naples were famous for the manufacture of coats of mail of steel.—Ib.

r The Ventaylette was the diminutive of ventayle or aventaile, which was a covering for the face, at first occasionally put on the cylindrical helmet, but, on the invention of the basinet, used in the same manner with it. The basinet was a conical skull-cap reaching to the temples in front, and to the neck behind, and the ventayle, or ventaylette, was attached to it by means of hinges, on withdrawing the pins of which, it was removed. For the tournament the heaume was put over it, the ventayle having been previously taken away.—Ib.

s The Garde-de-bras. The name was sometimes given to the rere-brace or part of the armour which protected the arm between the pauldron and the elbow-piece, and sometimes to a kind of small shield which was screwed on the elbow-piece.—Ib.

t This evidently means the pauldron, and, if correctly copied, must be a contraction of epauleson, the armour for the shoulders.—Ib.

u Armour for the legs.—Ib. x Cuish-chewes, Cuisses, armour for the thighs.—Ib.

y Edged with red velvet.—Ib.

z The Salette, or Salade, was a kind of skull-cap, the distinguishing characteristic of which, was the rim projecting greatly behind. It was generally worn at this period with the knight's cap and crest upon it, and so appears on the seals of the time. Allowing freer motion for the head and more convenience for breathing, the salade and gorget à la mentonière were preferred to the helmet. Some salades worn by the infantry were without any visors; others for the cavalry had either moveable vizors or the ocularium cut in them.—Ib.

a The Avant-bras or vambrace was the armour for the arm between the elbow-piece and wrist.—Ib.

Digitized by Google

Item, iij Spere heddys.—Item, j Swerde with a gyld chape.[b]
Item, j prikkyng Hat cover'd withe blake felwet.[c]
Item, ij tarcellys on hym be hynde.—Item, iij Gounes called Serpentins.[d]
Item, ij white payre of Brigaundiris.—Item, ij payre hosyn of blak kersey.
Item, payre bounde wyth lether.—Item, ij payre of skarlat.
Item, j payre of blake vampayed withe leder.
Item, ij Jakketts of russet felwet.—Item, ij Aundyrys grete of one sorte.
Item, ij lasse of anothyr sorte.—Item, iij lesser Aundiris.
Item, xi Aunderis for lecchen.—Item, j iren Spitte.
Item, ix Barrys of iren for curtaynes.
Item, ij Chaynes for the draught brigge.[e]

Magna Aula.[f]

xj Crosbowes, wherof iij of stele and v wyndas.[g]—Item. j Borespere.
Item, vj Wifles.[h]—Item, j rede Pavys.[i]—Item, j Target.
Item, xxj. Speris.—Item, j Launce gay.[k]—Item, iij pecys of rede worsted.

[b] The Ferule at the end of the scabbard is still so called.—Dr. Meyrick.

[c] A riding-hat.—Ib.

[d] Guns or cannons were in imitation of the tubes for the Greek fire, called by the names of monsters, reptiles, or birds of prey.—Ib.

[e] Draw-bridge. Bridge is still corruptly pronounced *brig* by the peasantry of Norfolk. Ed.

[f] The great hall, according to William of Worcester, was 59 feet in length and 28 in breadth. Itin. ed. Nasmith, p. 332.—Ed.

[g] The Arbalastes here enumerated were of much less size than those before-mentioned, and were wound up with one hand by means of an iron windlas. Some had their bows of steel, others of wood. Specimens of all these and the other kind of cross-bow are in Mr. Llewelyn Meyrick's collection.—Dr. Meyrick.

[h] Probably swords of wood for practice. In Queen Elizabeth's time those who taught the soldiers their exercise were called "wyfflers."—Ib. To this I may add, that persons called Whifflers, carrying wooden swords, still attend the Mayor of Norwich in his annual procession to the Cathedral on the day of his being sworn into office.—Ed.

[i] This red Pavoise was a great shield, the height of a man, which was held before the cross-bow-man, generally the son of a knight, by one of his father's retainers. Dr. Meybrick.

[k] Grose observes that many commentators declare their inability to explain this weapon, which he absurdly derives from *aigüe*, sharp or pointed, without considering that all lances

Digitized by Google

Item, j grene Chayre.—Item, j red Chayre.
Item, j pece of rede worsted in the Toure parloure.
Item, j Banker of tapestry worke
Item, j nothir of tapestry warke newe, in the halle wendewe.
Item, vj Cosschenys of tapestre.

Aula Yemalis.

Item, j clothe of arras of the morysch daunce.[l]
Item, ij Chayrys ffraungyd.—Item, j rede Chayre dĩ doš.[m]
Item, dĩ doš̃n of tapestrye warke.—Item, j Banker of aras.
Item, ij Audyris stondyng.

Celar.

In the Seler, certayn vessell whiche John Ouresby is chargid withe by an endenture wherof the copy is annexed to this lese.[n]
Item, ij pypes of rede wyne.

The Bottre.

Item, ij Kervyng Knyvys.
Item, iij Kneyves in a schethe, the haftys of every[o] withe naylys gilt.
Item, j payre galon Bottels of one sorte.
Item, j payre of potell Botellys of one sorte.
Item, j nother potell Bottell.—Item, j payre Quartletts of one sorte.
Item, iiij galon Pottis of lether.—Item, iij Pottelers of lether.
Item, j trencher Knyfe.—Item, j grete Tankard.
Item, ij grete & hoge Botellis.—Item, xiiij Candylstykkys of laton.

are sharp and pointed. Launcegay is a corruption of *Lance-zagaye*, a weapon borrowed from the javelin of the Moors of Spain, called *zagaye*, *arzegaye*, *assagay*, or *hassegay*.—Dr. Meyrick.

[l] Moorish or Morrice dance.—Blomef. See a remark in the introductory letter.—Ed.
[m] i. e. half-dozen small.—Blomefield. [n] Lost.—Ibid. [o] Ivory.—Ibid.

Digitized by Google

Item, certayn pecys of napre[p] accordyng to a bylle endentyd annexed to this lese.[q]
Item, j Quartelet for wine.

In primis, iij Chargeres argenti de parvo sorte.—Item, v platers argenti.
Item, xij Dissches argenti unius sort'.
Item, viij dissches argenti minoris sortis.
Item, xj Sawseris argenti unius sortis.
Item, iij Crateras argenti, quarum j dat' Margarete Hoddsone.
Item, iij Covertorijs argenti enamelid and borage floures in les botimes.[r]
Item, vj chacyd Pecys gilte bi the bordurys, withe the towche[s] of Paryce.
Item, ij Pottis argenti potlers, percell gilte & enameled with violetts & dayseys.
Item, ij Pottis of sylver, of the facion of goods enamelyd on the toppys withe hys armys.
Item, j quarteler argenti percel gilt withe j chase a bougt of rosys & levys.
Item, j rounde Salt Seler gylt & covered withe a wrethe toppe with this wordys wreten "Me faunt fere,"[t] a bowght.
Item, j Salt Seler, pacell of the same fassion sengle.
Item, ij Salt Selers of sylver, playne & smale with a dowble rose graven withe armys.
Item, j Basyn of sylver, percell gylte with a dowble rose, his armis enamelid in the bottom be with his helme and his crest.

Liberat' Londoñ cum Domino.

Item, j nother Bacyn white of the same facion, enameled with his armys in the bottom.
Item, ij Ewars ther withe.
Item, j lytyll sylver Bacyn playne, withe j flat Ewer.
Item, j Goboleit chaced the bordours gilt.

[p] Napery, *i. e.* table linen.—Ed. [q] Lost.—Blomefield. In this and the former instance he means that the indenture was lost. [r] Quere, at the bottoms?
[s] Handling. [t] Sir John's Motto.—Blomefield.

Digitized by Google

Item, xvj Sponys of sylver withe knappys[u] gylt lyke perle.
Item, j Candylstyk of sylver percell gylt dowble nosyd.
Item, j rounde Basyn argenti cum j Ewer argenti playn.
Item, ij grete Bacyns of sylver, the bourdour is gylt and wretyn abougt, "Me faunt fere."
Item, ij Ewers accordyng ther to.—Item, j lytyll Stert Panne of sylver.
Item, ij Disschys of sylver founden in my Lady is Chambre.
Item, ij smale pecys.
Item, j Saltseler boliouned inwarde, cover'd and gylt.
Item, j stondyng Coppe gylte, withe j knappe in maner like perle.
Item, ij playn borde Clothys for my maister is table, counte ix yerds in lengthe.
Item, ij playne Clothis for my maistres table, ece counte vj yerds.
Item, vj napkyns playn.
Item, iiij Tewelles[x] playn warke eche cont' in lenthe ij yerds, dim̃.
Item, iiij playne Clothis for the Hall, eche of vj yerds.
Item, ij Wasschyng Tewellys[x] of warke, eche of x yerds.
Item, j Pocter.[y]—Item, j Overpayn of Raynes.[z]

Capella.

In primis, ij Antyfeners.[a]—Item, j Legande[b] of hoole servyce.

[u] The heads or tops of the spoons, probably from the Saxon Cnæp.—Ed.

[x] Towels.—Ed.

[y] In this article, I suspect some mistake in the transcription. It should perhaps be *pocler*, a corruption of *pocalis*, a wine measure (see Du Cange). Or it may have been a cloth or towel for cleaning the cups, it being found among articles of linen.—Ed.

[z] In the Northumberland Household Book the pantry has its towels, purpaines or portpaines, and coverpaines. Mr. Gage supposes this to have been a table cloth, but Mr. Douce calls it a covering or counterpane, and conjectures it to have been manufactured at *Rennes*. —Ed.

[a] Antiphoners or Antiphonaries, anthem or choral service books, so called from the alternate repetitions and responses. Lindw. 251.—Ed.

[b] The Legend contained the Lessons from the Holy Scripture, the Lives of the Saints, and extracts from the works of the Fathers and Doctors of the Church. Lindw. 251.—Ed.

Digitized by Google

Item, ij Myssayles, the one noted and closyd wyth sylver, and the other not noted.

Item, j Sauter[c] claspyd wyth sylver, and my maysters is armys and my Ladyes ther uppon.

Item, j Mortellege[d] cover'd withe white ledes.[e]

Item, j Vestement cover'd withe crownes gilt in the myddes, with all the apparayle.

Item, j Vestement hole of redde damaske warke.

Item, j Vestement of blak clothe, of gold, withe the hole ornaments.

Item, j Auter[f] Clothe, withe a Frontell[g] of white damaske, the Trynete in the myddys.[h]

Item, j Vestement of tunekell.[i]—Item, j Cope of white damaske withe y[e] ornam[ts].

Item, j Awbe.[k]—Item, j Stole.

Item, j Favon,[l] encheked white and blewe.—Item, j Auter Clothe.

Item, ij Curtaynes of white sylke, withe a frontell of y[e] same, withe fauchonns of golde.

[c] Psalter.—Ed.

[d] Martyrology.—Blomefield. Mr. Douce thinks this was probably the "Martiloge, after the use of Salisbury," afterwards printed by Wynkin de Worde. Mr. Gage, however, informs me that Mortellege means an obituary. See Du Cange, voc. *Martyrologium* and also *Martilegium* immediately following. He remembers to have seen the Mortellege belonging to the convent of the Sion Nuns, and commencing, he believes, in the reign of Henry V. Mr. Gage adds, that an Obituary or Register of this description is commonly found in the chapels of Catholic families.—Ed.

[e] Lids.—Ed. [f] Altar.—Ed.

[g] A veil or hanging in the front of the altar, now called the *Antipendium*.—Ed.

[h] To which this chapel was dedicated; and erected into a free chapel after Sir John's death according to his order, endowed and continued to the dissolution.—Blomefield.

[i] The tunic is described as the Sub-deacon's garment, used by him in serving the minister at the mass. Lindw. 252.

[k] Albe.—[Ibid.] *i. e.* a surplice or white linen vestment. See Du Cange, voce *Alba*.—Ed.

[l] The word is properly *Fanon*, as Mr. Douce observes, and is a covering worn by the priest at mass. See Macri Hierolexicon and Du Cange.—Ed.

Digitized by Google

Item, j Vestement of divers colurys, withe a Crosse of golde to the bakke, iiij birdys quartelye.
Item, j Crosse of sylver & gylt, withe oure Lady and Seynt Iohn.
Item, j Chales sylver & gylt.—Item, j Pax brede.
Item, j Crucyfyxe, thereon withe oure Lady and Seynt Iohn enamelyd, and full of flour delys. [m]
Item, ij Candylstykkys of sylver, the borduris gilt.
Item, ij cruettys of sylver, percell gylt. [n]
Item, iij Pyllowes stondyng on the autre, off rede felwet withe flowrys enbrawderid.
Item, ij Carpettis. — Item, iiij Cosschenys of grene worstede.
Item, j Chayre in the closet of Fraunce fregid. [o]
Item, j Cosschon of redde worsted. — Item, j sakeryng Bell of sylver.

Pistrina.

Item, j Bulter. — Item, j Ranell. — Item, ij payre Wafer Irens. [p]
Item, ij Basketts. — Item, j Seve. — Item, j payre Trayes cum j coler.
Item, j materas. — Item, j Blanket. — Item, j payre of Chetis.
Item, j Coverlyte.

Brewhouse.

Item, xij Ledys. [q] — Item, j Mesynfate. [r] — Item, j Yelfate. [s]
Item, viij Kelers, [t] &c.

Coquena.

Item, j gret bras pote. — Item, vj cours Pottys of brasse.

[m] From France.—Blomefield.

[n] Parcel or partly gilt. Dame Quickly, it will be remembered, in her passionate reproaches to Falstaff, says, "Thou didst swear to me on a *parcel-gilt* goblet." Henry IV. part 2.—Ed.

[o] Quere, broken?

[p] Probably used for impressing on the Host or consecrated bread the sign of the cross.-Ed.

[q] Leads.—Ed.

[r] The mashing-tub.—Ed.

[s] Ale-fat.—Blom. Vat is commonly pronounced fat in Norfolk.—Ed.

[t] Coolers; small tubs used for cooling beer, are still called in Norfolk *keelers*, from the Saxon *Celan*, to be cold. This is one of the numerous instances of Saxon words preserved in the East Anglian districts. The late Rev. R. Forby, of Fincham, informed me, that he

Digitized by Google

Item, iiij lytyll brasse pottis. — Item, iiij grete brasse Pottis.
Item, iij Pike Pannys[u] of brasse.
Item, ij Ladels & ij Skymers of brasse.
Item, j Caudron, j Dytyn Panne[x] of brasse, j Droppyng Panne.
Item, j Gredyren, iiij Rakkys, iij Cobardys, iij trevitts.
Item, j fryeyng Panne, j Sclyse.
Item, ij grete square Spittys, ij square Spittys cocnos.
Item, ij lytyll Brochys rounde, j Sars[y] of brasse.
Item, j brasyn Morter cum j Pestell, j Grate, j Sarche[z] of tre.
Item, j flessche Hoke, ij Potte Hokys, j payr tongys.
Item, j Dressyng Knyfe, j Fyre Schowle, ij Treys, j Streynour.
Item, j Venegre Botell.

Larderia.

Item, iij grete standere Pannes, j Bochers Axe.
Item, ij Saltyng Tubbes.—Item, viij Lynges.[a]—Item, iiij Mulwellfyche.[b]
Item, j Barell dim̃ alec̃ alb.[c] dī.
Item, j Barrell Anguill. unde car. cc. anguill.[d]

had made considerable progress towards a Glossary of the Norfolk dialect, which would prove how much it retained of the pure Saxon. It is to be hoped, that by his sudden and lamented death, the public will not be deprived of the fruits of his learned industry.—Ed.

[u] Pans for dressing pike, a fish caught in great abundance in Norfolk, and of large dimensions.—Ed.

[x] Quere, from the Saxon *dittan*, to shut?—Ed.

[y] A brass sieve or cullender.

[z] A wooden sieve.

[a] Lings.

[b] Greenfish or Haddock, according to Spelman's Glossary, voce *Mulvellus*. The mulvel is noticed in an ancient statute for buying and selling poultry and fish, quoted in Stow's London, by Strype, by which it was directed that a better mulvel should be sold for 3*d*. a middling one for 2*d*. and a less for 1*d*. The haddock, however, is described in the same statute as a fish of less value. I suppose the mulvel therefore to have been a larger kind of cod-fish. Mr. Douce refers me to Fleta, (lib. ii. c. 12.) where it is said, "Certena autem *mulvellorum* et durorum piscium constitit ex octies viginti piscibus."—Ed.

[c] White herrings, which are brought in great quantities to the neighbouring port of Yarmouth.—Ed.

[d] The eel is also a favourite and abundant fish in Norfolk.—Ed.

Digitized by Google

Item, j Ferkyn anguill hoole. — Item, j Barrell.
Item, j Busschell Salt albi. — Item, j Quart alb. sal.

[*Indorsed.*]

Inventory.

[And in a hand later than the Roll, which was copied from a book, the folio's be-mention'd, & then referr'd to by the several letters, A. B. C. &c.]

A Remembraunce of such thyngs as Sir John Fastolf, Knyght, left in his Warderope, at Castor, (in Henry y[e] Sixth reign, 145 . .[e])

March 27, 1744.

This Book contains a true Copy of the two ancient parchment Rolls, now among my own collections.

FRANCIS BLOMEFIELD, *Rector of Fersfield in Norfolk.*

[e] The date of the year is imperfect, but it must have been 1459, the year of Fastolfe's death. The Inventory was prepared by the advice of William Waynflete, Bishop of Winchester, one of Fastolfe's executors, as appears by his Letter, printed in the Paston Collection, vol. iii. p. 358. The disputes which afterwards arose among the executors, in the execution of the Will, are fully detailed in that work, and are also noticed in Chandler's Life of Waynflete. One of the consequences of those disputes was the siege of Caister Castle by the Duke of Norfolk, the history of which presents a curious picture of the state of society in that age.—ED.

Digitized by Google

INDEX

OF WORDS ATTEMPTED TO BE EXPLAINED IN THE NOTES TO THE

INVENTORY OF SIR JOHN FASTOLFE'S EFFECTS.

Antyfeners, 46
Apres, 34
Aundeyrys, 40
Auter, 47
Awbe, 47
Banker, 28
Bastell, 11
Berys, 30
Bolyond, 11
Branden, 27
Breggandires, 42
Chamlett, 24
Chape, 43
Chaufer, Chaferne, or Chafron, 16
Chesesplis, 26
Chymere, 23
Connyngs, 37
Cosschewes, 42
Cosschonys, 35
Coveracle, 11
Dese, 29
Donge, 39
Draught Brig, 43
Dytin, 49
Enselyd, 30
Every, 44
Favon, 47
Feddeflok, 39
Firepanne, 37
Flaget, 10
Frontell, 47
Fugre, 24
Garbrasse, 42
Gardevyaunt, 38
Grevys, 42
Halling, 30
Harburyones, 42
Harnesyd, 27
Huke, 23
Keil, 16
Keler, 48
Kever, 12
Kit, 30
Knappys, 46
Knop, 22
Latayne, 32
Launcegay, 43
Ledes, 47
Ledys, 48
Legande, 46
Lynges, 49
Maundys, 33
Menevere, 36
Mesynfate, 48
Mortellege, 47
Mulwellfyche, 49
Murry, 27
Napre, 45
Overpayn of Raynes, 46
Pavys, 43
Paxbrede, 20
Pencellis, 26
Perfold, 23
Peson, 20
Pocler, 46
Popelers, 35
Poteller, 19
Polleson, 42
Pounsed, 13
Pricket, 10
Prikking-hat, 43
Purpeynte, 28
Quarrellis, 41
Rynning Bedde, 35
Sakering Bell, 19
Salette, 42
Sarche of tre, 49
Sars of brasse, 49
Sauter, 47
Schape, 27
Schipperd's Clothe, 28
Schovelers, 34
Seland Clothe, 31
Seloure or Seler, 33
Serpentins, 43
Sewys, 32
Skogen, 26
Sortelye, 20
Sutly, 26
Syngyng Brede, 14
Tapettis, 35
Terget, 13
Transomers, 30
Tunekell, 47
Vambras, 42
Ventaylette, 42
Unsette poke, 25
Wifles, 43
Wodewose, 29
Yelfate, 48

Printed by John Nichols and Son, 25, Parliament-street.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

3 9015 06847 8737

B 493821

Digitized by Google

Digitized by Google